Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 10 mars 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les conditions d'ordre médical que doivent présenter les pneumoconioses pour être considérées comme maladies professionnelles donnant droit à réparation",

et sur un projet d'arrêté ministériel "abrogeant l'arrêté ministériel du 30 juin 1951 déterminant les conditions d'ordre médical que doivent présenter les pneumoconioses pour être considérées comme maladie professionnelle donnant droit à réparation",

a donné le 16 mars 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 10e Maart 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de pneumoconioses uit geneeskundig oogpunt dienen te beantwoorden om als beroepsziekten, welk op schadeloosstelling recht geven, te worden beschouwd",

en over een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij wordt opgeheven het ministerieel besluit van 30 Juni 1951 houdende bepaling van de medische kenmerken welke de pneumoconiosis moeten vertonen om als beroepsziekten die op schadeloosstelling recht geven, aangezien te kunnen worden",

heeft de 16e Maart 1953 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose de fusionner les deux projets en un seul texte qui serait rédigé ainsi qu'il suit :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 25 AVRIL 1951 DRESSANT LA LISTE DES MALADIES PROFESSIONNELLES AVEC MENTION, POUR CHACUNE D'ELLES, DES INDUSTRIES OU PROFESSIONS OU ELLES DONNENT LIEU A REPARATION, AINSI QUE DES CATEGORIES DE TRAVAILLEURS BENEFICIAIRES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 24 juillet 1927 relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles, notamment l'article 2 modifié par l'arrêté-loi du 20 septembre 1945;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1951 dressant la liste des maladies professionnelles avec mention, pour chacune d'elles, des industries ou professions où elles donnent lieu à réparation ainsi que des catégories de travailleurs bénéficiaires, notamment l'article 2;

... (la suite du préambule et l'article 1er comme au projet d'arrêté royal soumis par le Gouvernement) ...

.../...

Article 2.-

L'arrêté ministériel du 30 juin 1951 déterminant les conditions d'ordre médical que doivent présenter les pneumoconioses pour être considérées comme maladies professionnelles donnant lieu à réparation, est abrogé.

Article 3.-

... (article 3 du projet d'arrêté royal) ...

Article 4.-

... (article 2 du projet d'arrêté royal) ...

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

De Raad van State stelt voor, beide ontwerpen tot een enkele tekst te verwerken en wel als volgt :

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 25 APRIL 1951 HOUDENDE DE LIJST DER BEROEPSZIEKTEN MET OPGAVE, VOOR ELKE DEZER, VAN DE BEDRIJVEN OF VAKKEN WAARIN ZE TOT SCHADELOOSSTELLING AANLEIDING GEVEN, ALSMEDE VAN DE CATEGORIEEN VAN GERECHTIGDE ARBEIDERS.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 24 Juli 1927 betreffende schadeloosstelling in zake beroepsziekten, inzonderheid op artikel 2 gewijzigd bij de besluitwet van 20 September 1945;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 April 1951 houdende de lijst der beroepsziekten met opgave, voor elke dezer, van de bedrijven of vakken waarin ze tot schadeloosstelling aanleiding geven, alsmede van de categorieën van gerechtigde arbeiders, inzonderheid op artikel 2;

... (de rest van de inleiding en artikel 1 zoals in het ontwerp van koninklijk besluit dat door de Regering voorgelegd is) ...

.../...

Artikel 2.-

Het ministerieel besluit van 30 Juni 1951 houdende bepaling van de medische kenmerken welke de pneumoconiosis moet vertonen om als beroepsziekte, die op schadeloosstelling recht geeft, aangezien te kunnen worden, wordt opgeheven.

Artikel 3.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 4.-

... (artikel 2 van het ontwerp van koninklijk besluit) ...

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

IR.

L.3473/1
L.3474/1.
L.3475/1.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F.DUCHENE, F.VAN GOETHEM,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.